



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 65 vom 11.05.2026

GEGENSTAND: Frau Oberstaller Edith Anna: befristete Aufnahme in den Dienst als Heimgehilfin für den Zeitraum vom 01.06.2026 – 31.05.2027 als Ersatz für Abwesenheiten Personal gem. Gesetz 104/1992.

Festgestellt, dass mehrere Heimgehilfinnen dieses Betriebes den Sonderurlaub gemäß Gesetz 104/1992 in Anspruch nehmen;

Für notwendig befunden, deshalb eine weitere Heimgehilfin befristet in den Dienst aufzunehmen, um den Dienst gewährleisten zu können;

Festgestellt, dass Frau Oberstaller Edith Anna diesen Dienst bereits ausführt und sich bereit erklärt hat, diesen bis 31.05.2027 weiterzuführen;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 14.10.2013;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 16/2024;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2026;

e n t s c h e i d e t

DER DIREKTOR

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 65 del 11/05/2026

OGGETTO: Sig.ra Oberstaller Edith Anna: assunzione a tempo determinato quale inserviente per il periodo dal 01/06/2026 al 31/05/2027 quale sostituta per assenza del personale ai sensi della legge 104/1992.

Constatato che diverse inservienti dell'azienda usufruiscono del congedo straordinario a mente della legge 104/1992;

Ritenuto necessario di assumere in servizio a tempo determinato un'ulteriore inserviente per garantire il servizio;

Costatato che la sig.ra Oberstaller Edith Anna presta già tale servizio e che si è dichiarata disposta a proseguire fino al 31/05/2027;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto il contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, Com. comprensoriali e APSP del 14/10/2013;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 16/2024;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2026;

IL DIRETTORE

d e t e r m i n a

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|-----------|----------|-----------------|----|--------|--------------------|----|--------|--|----|-----------|---|----|----------|---|----|--------|---|----|--|---|---|--|---------------|--|-----------------|--|---|--|--|--|--|--|---|--|
| <p>1. Frau Oberstaller Edith Anna, geboren in xxxxx, am xx.xx.19xx, wohnhaft in 390x xxxxx, für den Zeitraum 01.06.2026 – 31.05.2027 als Heimgehilfin in Teilzeit 75% als Ersatz für die Mitarbeiterinnen, die den Sonderurlaub gem. Gesetz 104/1992 in Anspruch nehmen, in den Dienst in das Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf aufzunehmen.</p> | <p>1. Di assumere in servizio presso la Residenza per Anziani Fondazione Von - Kurz per il periodo dal 01/06/2026 al 31/05/2027 con rapporto di lavoro part-time 75% l'inserviente sig.ra Oberstaller Edith Anna, nata a xxxxx il xx/xx/19xx ed abitante in 390xx xxxxx, quale sostituta per le collaboratrici che usufruiscono del congedo straordinario a mente della legge 104/1992.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>2. Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.</p> | <p>2. Di stabilire, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>3. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Heimgehilfin (2. Funktionsebene) in Teilzeit 75% mit 28,50 Wochenstunden ab 01.06.2026 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:</p> | <p>3. Il riconoscere alla medesima quale inserviente (2. livello funzionale) con rapporto di lavoro part-time 75% con 28,50 ore settimanali a partire dal 01/06/2026 il seguente trattamento economico annuo:</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="0"> <tr> <td>- 2. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / obere Besoldungsstufe – 75%</td> <td style="text-align: right;">€.</td> <td style="text-align: right;">8.430,15</td> </tr> <tr> <td>- 1. Vorrückung</td> <td style="text-align: right;">€.</td> <td style="text-align: right;">252,91</td> </tr> <tr> <td>- 13. Monatsgehalt</td> <td style="text-align: right;">€.</td> <td style="text-align: right;">723,59</td> </tr> <tr> <td>- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (975,19 x 13)</td> <td style="text-align: right;">€.</td> <td style="text-align: right;">12.677,44</td> </tr> <tr> <td>- Aufgabenzulage (20% des Anfangsgrundgehalt der 2. FE, u.B.)</td> <td style="text-align: right;">€.</td> <td style="text-align: right;">1.316,76</td> </tr> <tr> <td>- Zweisprachigkeitszulage ex D (€ 38,63 x 13)</td> <td style="text-align: right;">€.</td> <td style="text-align: right;">502,13</td> </tr> <tr> <td>- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend</td> <td style="text-align: right;">€.</td> <td></td> </tr> </table> | - 2. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / obere Besoldungsstufe – 75% | €. | 8.430,15 | - 1. Vorrückung | €. | 252,91 | - 13. Monatsgehalt | €. | 723,59 | - Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (975,19 x 13) | €. | 12.677,44 | - Aufgabenzulage (20% des Anfangsgrundgehalt der 2. FE, u.B.) | €. | 1.316,76 | - Zweisprachigkeitszulage ex D (€ 38,63 x 13) | €. | 502,13 | - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend | €. | | <table border="0"> <tr> <td>- 2° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 75%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- scatto n. 1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- 13^ mensilità</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- indennità integrativa speciale nella misura attuale (975,19 x 13)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- indennità d'istituto (20% dello stipendio iniziale del 2° liv. funz., liv. retr. inf.)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- indennità di bilinguismo ex D (€ 38,63 x 13)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- indennità per lavori in turno, se spettante</td> <td></td> </tr> </table> | - 2° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 75% | | - scatto n. 1 | | - 13^ mensilità | | - indennità integrativa speciale nella misura attuale (975,19 x 13) | | - indennità d'istituto (20% dello stipendio iniziale del 2° liv. funz., liv. retr. inf.) | | - indennità di bilinguismo ex D (€ 38,63 x 13) | | - indennità per lavori in turno, se spettante | |
| - 2. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / obere Besoldungsstufe – 75% | €. | 8.430,15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - 1. Vorrückung | €. | 252,91 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - 13. Monatsgehalt | €. | 723,59 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (975,19 x 13) | €. | 12.677,44 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - Aufgabenzulage (20% des Anfangsgrundgehalt der 2. FE, u.B.) | €. | 1.316,76 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - Zweisprachigkeitszulage ex D (€ 38,63 x 13) | €. | 502,13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend | €. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - 2° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 75% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - scatto n. 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - 13^ mensilità | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - indennità integrativa speciale nella misura attuale (975,19 x 13) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - indennità d'istituto (20% dello stipendio iniziale del 2° liv. funz., liv. retr. inf.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - indennità di bilinguismo ex D (€ 38,63 x 13) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - indennità per lavori in turno, se spettante | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2026 und 2027 (Konto 3B0040100100 und Konto 3B0040200100) angelastet.</p> | <p>4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2026 e 2027 (conto 3B0040100100 e 3B0040200100).</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.</p> | <p>5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.</p> | <p>6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

- Brunner Hubert -

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 12.05.2026

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -